



Centro Servizi Consulenza
Risorse Educative e Scolastiche

Centro Documentazione e Intercultura
via Ca' Selvatica, 7
40123 Bologna
www.comune.bologna.it/cdle
www.comune.bologna.it/laboratorioformazione
051/6443346-359

La newsletter di RiESco (CD>>LEI + LabDocForm) n. 34, ottobre 2014

BACHECA INIZIATIVE E ATTIVITÀ RIESCO

ALLIEVI STRANIERI NELLE SCUOLE DEL PRIMO CICLO A BOLOGNA - A.S. 2013/2014

Conoscere i numeri per offrire servizi adeguati

Un fascicolo realizzato nell'ambito degli interventi di sostegno all'apprendimento linguistico rivolti agli allievi stranieri delle Scuole primarie e secondarie di primo grado della città, gestiti e coordinati dal CD>>LEI. La pubblicazione vuole restituire la complessità delle scuole bolognesi in termini di presenza di allievi stranieri. L'attenzione posta nella rilevazione dei dati, realizzata in collaborazione con le Scuole, è motivata dall'esigenza di garantire una mirata e trasparente distribuzione sul territorio di servizi fondamentali quali: laboratori di italiano come lingua seconda, laboratori di orientamento territoriale, di sostegno allo studio e per il superamento dell'esame di terza media. Il lavoro di rilevazione è svolto nella consapevolezza che la grande varietà "dell'universo alunni stranieri" comporta "problematiche di integrazione" assai differenziate che, se affrontate con condivisione ed accoglienza, possono diventare importanti opportunità di cambiamento e di crescita per tutti gli alunni.

Per scaricare il fascicolo clicca [qui](#).

NON SOLO ELLEDUE

Anche per l'anno scolastico 2014/2015 il Settore Istruzione continua la sua attività relativa agli interventi di sostegno all'apprendimento linguistico in tutte le Scuole del primo ciclo di istruzione di Bologna, gestiti e coordinati dal 2008 dal CD>>LEI. L'offerta comprende LABORATORI di ITALBASE, LABORATORI di ITALSTUDIO specifici sui linguaggi disciplinari e per sostenere l'allievo nella preparazione dell'esame per il conseguimento della licenza media, LABORATORI ludico espressivi e di orientamento rivolti a tutte le classi.

Tutte le attività sono realizzate in accordo con i dirigenti scolastici ed i referenti per l'intercultura delle scuole della città.

OUTDOOR EDUCATION L'EDUCAZIONE SICURA ALL'APERTO - seconda edizione

convegno - 15 Novembre 2014, dalle ore 9.30 alle 17.30 - Teatro Testoni Ragazzi (Via Matteotti 16, Bologna)

Convegno di riflessione confronto attivo sull'ambiente esterno come risorsa didattico - educativa, che inaugura la settimana che dal 15 al 23 novembre il Comune di Bologna dedica ai diritti dell'infanzia e dell'adolescenza.

Sarà il diritto del bambino al benessere e alla salute, sancito dall'art. 27 della Convenzione ONU, a collegare tra loro le tante iniziative che si stanno programmando. Dal 27 ottobre al 10 Novembre sarà possibile isciversi al Convegno all'indirizzo: <http://www.comune.bologna.it/bolognacittaeducativa>
Si precisa che per il personale dei servizi educativi 0-6 del Comune di Bologna l'iscrizione sarà a cura dei coordinatori pedagogici di riferimento.

LE STELLE TORNANO A BRILLARE!

Riprendono le attività di "[Almeno una Stella](#)", progetto coordinato dal CD>>LEI per il territorio bolognese. Nelle 4 scuole superiori coinvolte, i 20 tutor scolastici hanno cominciato a rivedere i loro compagni più piccoli per dargli una mano nei compiti a casa e nella preparazione di interrogazioni e compiti di classe, ma anche semplicemente per vedere come stanno e per segnalare la loro disponibilità a fare da guide e da punto di riferimento anche questo anno scolastico. Presto verrà definito il programma formativo che aiuterà i tutor ad essere sempre più efficaci nella loro azione, ma anche a diventare sempre di più cittadini attivi e competenti della nostra città.

IL CD>>LEI AL CONVEGNO DEI CENTRI INTERCULTURALI

S-CONFINI PLURILINGUI. L'italiano L2 e la diversità linguistica a scuola e nelle città. - Pavia, 23 e 24 ottobre 2014

Il convegno annuale dei Centri Interculturali rappresenta per molti operatori scolastici, culturali, sociali, per i volontari e i decisori pubblici un appuntamento consueto e atteso per scambiare idee e pensieri; condividere prassi e azioni; trasferire aspetti innovativi e modalità di lavoro sperimentati in contesti diversi. L'appuntamento dei Centri Interculturali di quest'anno intende riflettere e fare il punto sull'apprendimento della L2 in situazione di migrazione e sulla realtà plurilingue che oggi connotano le scuole e le comunità.

Il CD>>LEI sarà presente, insieme agli altri centri, con un'esposizione di materiali informativi, documentazioni e pubblicazioni offerte ai partecipanti

Per info e programma delle due giornate [clicca qui](#).

LINGUA ITALIANA PER STRANIERI ADULTI

NUOVO CORSO DI LINGUA ITALIANA PER CITTADINI STRANIERI al CD>>LEI

dal 23 ottobre 2014 - c/o CD>>LEI

Sono aperte le iscrizioni al corso di lingua italiana per cittadini stranieri, livello pre-A1 e A1, organizzato dal CEFAL in collaborazione con il CD>>LEI nell'ambito del Progetto "LINC" Lingua Italiana Nuovi Cittadini, finanziato dal Ministero dell'Intero attraverso il FEI - fondo europeo per l'integrazione di cittadini di Paesi terzi 2007-2013. Le lezioni, condotte da esperti in glottodidattica si svolgeranno presso la sede del CD>>LEI in via Ca' Selvatica 7, il lunedì e giovedì pomeriggio dalle 15 alle 18 e il venerdì mattina dalle 10 alle 13. Le iscrizioni sono aperte da giovedì 16 ottobre 2014. [Il 23 ottobre 2014 alle ore 15.00 il Test di ingresso](#). Per informazioni contattare Maria Grazia D'Alessandro: 051/489611, mgdalessandro@cefal.it

APPUNTAMENTI, OCCASIONI E OPPORTUNITÀ

INCONTRI DI MONDI 2014 - Intercultura come filosofia di vita

da lunedì 20 ottobre a sabato 25 ottobre 2014 - Casalecchio di Reno (BO)

Intercultura come filosofia di vita: questo il tema della V edizione della Settimana dell'Intercultura, evento autunnale dedicato alle pluralità culturali presenti sul territorio, su iniziativa dell'Assessorato alle Politiche Educative e Pari Opportunità in collaborazione con l'Istituzione Casalecchio delle Culture, ASC InSieme, il Network italiano delle Città del Dialogo Interculturale e altre agenzie pubbliche e private. Una settimana dedicata alle tematiche interculturali che coinvolge cittadinanza, scuole, associazioni, amministrazioni locali. Quest'anno il tema che fa da filo conduttore agli eventi, "[Intercultura come filosofia di vita](#)", è l'invito a vivere la realtà delle differenze e delle somiglianze culturali con ottica positiva e trasversale, allenandosi così a una filosofia di vita che diventa abilità personale rispetto a tutte le alterità, ma anche modello di educazione ed elemento di coesione sociale. Per consultare il programma delle iniziative [clicca qui](#).

DIRITTI A PINOCCHIO in mostra

dal 18 ottobre al 22 novembre - Sala Silentum - vicolo Bolognetti, Bologna

[Inaugura sabato 18 alle 10](#) alla presenza di Marilena Pillati, assessore alla Scuola, Formazione e Politiche per il Personale del Comune di Bologna, la mostra Diritti a Pinocchio. La mostra, a cura di Comune di Bologna, Istituzione Educazione e Scuola, Unicef Emilia Romagna, Associazione Rinoceronte Incatenato e Associazione NATs, affronta il tema dei diritti dell'infanzia attraverso un percorso espositivo interattivo scandito su tre sezioni: [Immagina-azione](#): come nasce e come si forma un'illustrazione; [Diritti ai diritti](#): 24 scenografie in cui sono rappresentati gli eventi più salienti della favola di Pinocchio; [Diritti a Pinocchio](#): un viaggio tra le pagine del libro.

La mostra sarà visitabile gratuitamente dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13 e dalle 14 alle 16.30. Per tutta la durata sono possibile visite guidate per gruppi e scolaresche, prenotando via mail:

anna.madia@comune.bologna.it

Numerosi sono inoltre gli eventi paralleli in programma come letture, visite guidate e laboratori per bambini. Per consultare il programma delle iniziative [clicca qui](#).

PARTECIPARE: NUOVI CITTADINI TRA ANTICHI E MODERNI PATRIMONI

bando di iscrizione al corso di formazione sulla storia e sull'arte di Bologna, rivolto prevalentemente ai cittadini di origine straniera

Il Comitato FAI Emilia Romagna promuove un corso di formazione rivolto prevalentemente a cittadini di origine straniera al fine di diffondere tra i migranti che si trovano a vivere e lavorare a Bologna la conoscenza del patrimonio storico artistico italiano, per accrescere l'appartenenza alla comunità, favorire l'integrazione e stimolare il confronto.

Il corso intende preparare persone che possano a loro volta guidare i propri conterranei alla scoperta della storia, della cultura e dei monumenti di Bologna, parlando anche nella loro lingua. Le iscrizioni verranno raccolte entro e non oltre giovedì 30 ottobre 2014.

Per consultare il bando e saperne di più [clicca qui](#).

FAI STRADA

corso di educazione stradale per giovani stranieri - a cura di OfficinAdolescenti

"Fai Strada" è un corso destinato ad un pubblico di giovani stranieri dai 18 ai 25 anni che vogliono prepararsi all'esame per la patente B, organizzato da OfficinaAdolescenti in collaborazione con la Polizia Municipale.

A partire dal 22 ottobre, tutti i mercoledì dalle 17 alle 19, si terrà in Sala Borsa la terza edizione del corso di educazione stradale e per partecipare è sufficiente iscriversi, entro tale data, compilando e consegnando il modulo in Officina Adolescenti (dal martedì al sabato dalle 14 alle 18.30)

Per maggiori informazioni: 051 2194432 - 347 3493038 (martedì-sabato 14.00-18.30);

<http://www.comune.bologna.it/news/fai-strada-educazione-stradale-giovani-stranieri>

INCONTRIAMOCI A TAVOLA

corso di cucina e lingua italiana - dal novembre 2014, presso il Centro Sociale Saffi (via L. Berti 2/8 Bologna)

A partire da novembre ogni giovedì dalle 14,45 alle 17,45 per otto settimane l'associazione AMISS, in collaborazione con Le Tavole Onlus e Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna propone "Incontriamoci a Tavola", un corso interattivo di cucina e lingua italiana dedicato a straniere/i impegnati nei percorsi di cura alla persona. La partecipazione è gratuita ma limitata a 15 iscritti.

Il corso avrà per oggetto ricette tipiche della dieta mediterranea con particolare attenzione alla tradizione bolognese. Durante la preparazione gli allievi del corso saranno seguiti da una esperta insegnante di italiano e verranno trasferite brevi nozioni sulla salute e il benessere della persona. Alla fine del corso verrà rilasciato un attestato di partecipazione.

Le iscrizioni termineranno il 27 ottobre e ci si può proporre attraverso un'e-mail all'indirizzo lingue@senlima.it o con un fax al numero 051/376.41.48

Per essere inseriti nei partecipanti bisognerà poi presentarsi a un colloquio di selezione. Per maggiori informazioni: 051/082.73.24

SEGNALAZIONI DELLA BIBLIOTECA DEL CENTRO RiESco

ULTIMI ARRIVI IN BIBLIOTECA

Nuove acquisizioni - ottobre 2014

È disponibile online il catalogo delle nuove acquisizioni del Centro RiESco (CDLEI + LabDocForm) suddiviso nelle varie sezioni tematiche della biblioteca. Per ogni testo viene indicata la collocazione, la descrizione bibliografica e un breve abstract. Per consultarlo/scaricarlo [clicca qui](#).

NUOVE DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE AL LabDocForm

La resilienza della natura. Costruzione di uno stagno /Progetto intersezione, Scuola dell'infanzia Anna Frank, Quartiere S. Vitale, Comune di Bologna; con la collaborazione di Paolo Donati - Villa Ghigi e Centro Sociale Ruozi. - 2014. (1 CDROM)

Hanno partecipato al progetto: Angela Amadori e Paolo Gadani del Centro Sociale Ruozi, Paolo Donati della Fondazione Villa Ghigi, insegnanti, bambini, educatori e collaboratori, genitori e nonni della Scuola dell'infanzia Anna Frank. Coordinatore pedagogico D. Donati

Sono riprese tutte le varie fasi della costruzione di uno stagno (posa della vasca, inserimento piante acquatiche, pesci ecc.) realizzata con una collaborazione tra personale della scuola, bambini, genitori, esperto, volontari del vicino centro sociale. In particolare si vede come ognuno dei partecipanti abbia contribuito, dall'inizio alla fine, all'attività interagendo a seconda delle proprie "competenze, abilità"

Link al catalogo: http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=005170

LIBRO DEL MESE

Come il Titanic - Diario a fumetti di un affondamento

Quattro fumettisti entrano nella sala prove di un teatro. Lì incontrano un regista e 40 attori provenienti da 14 paesi diversi, stanno preparando uno spettacolo che parla della crisi che affligge i nostri tempi, usando la tragedia del Titanic come metafora di partenza.

Si siedono in un angolo e si mettono a disegnare. Dopo mesi di cronache settimanali on line sul blog del Girovago, gli Expris Comics hanno dato alla luce tre storie tra fumetto e illustrazione che parlano di zattere, affondamenti, sommersi e salvati, rubando qua e là immagini, storie e volti agli interpreti dello spettacolo. Lo spettacolo è "Il Violino del Titanic - ovvero non c'è mai posto sulle scialuppe per tutti" ed è realizzato dalla Compagnia dei Rifugiati - Cantieri Meticci, un gruppo multietnico nato all'interno del Teatro dell'Argine.

Il volume è disponibile presso la biblioteca del CD>>LEI.

Per farvi un'idea potete guardare il booktrailer ed avere altre informazioni a questo link:

<http://www.ilgirovago.com/expris-comics-come-il-titanic/>

UN PO' DI PAGINE DAI PERIODICI

segnalazioni dalle riviste disponibili presso la biblioteca del Centro RiESco

- da Andersen, (n. 316, ottobre 2014):

Grande Guerra - Di ritorno dalle trincee, di Teresa Buongiorno (pagg. 26-29). La radio era agli albori, i giornali parlavano di patria e di eroismo. Furono i romanzi a svelare al mondo le carneficine inutili della prima guerra mondiale. Testimonianze dolorose, racconti in diretta, dove la paura si mescola con le battute, nasce la solidarietà anche per il nemico ucciso, e l'impegno a non dimenticare. Mai.

- da Bambini (Anno XXX n. 7 settembre 2014):

sezione: Strumenti-Pedagogie Inattese a cura di Sergio Spaggiari: **Educare alla consapevolezza** (pag. 80). Ci sono due pesci che nuotano e a un certo punto incontrano un pesce anziano che va nella direzione opposta, fa un cenno di saluto e dice: "Salve, ragazzi. Com'è l'acqua?" I due pesci giovani nuotano un altro po', poi uno guarda l'altro e fa "Che cavolo è l'acqua?" David Foster Wallace, dal discorso per la cerimonia delle lauree al Kenyon College, 2005.

SÌ, NAVIGARE - Risorse in rete

Italiano a stranieri

rivista quadrimestrale per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera/seconda - a cura delle edizioni Edilingua

La Rivista italiano a stranieri pubblica interventi di noti studiosi nel campo della glottodidattica. ma anche articoli ed esperienze didattiche di tanti insegnanti d'italiano nel mondo. On line potete consultare/scaricare i file dei numeri dal 2008 ad oggi, con articoli, approfondimenti, esperienze, bibliografie (accanto alle segnalazioni delle pubblicazioni della casa editrice).

Per consultare la pagina web dedicata [clicca qui](#).

ALTRE VISIONI

Segnalazioni di film, documentari e materiali didattici

Sui bordi. Dove finisce il mare / un documentario di Francesca Cogni. - Italia, 2013. -

Durata: 40'

Un viaggio in mare carico di aspettative che, quando raggiunge la terraferma, si scontra con la sua durezza. La Fortezza Europa chiude le sue porte, svela la rigidità e l'assurdità di leggi e istituzioni. L'attesa perenne, la violenza contro le frontiere fisiche e psicologiche. Un film in super8, video e disegni animati (risultato di un lavoro di ricerca compiuto nell'arco di anni sul campo) per raccontare ancora una volta le migrazioni nel Mediterraneo, provando a restituire immagini e corpo a ciò che scivola distrattamente nella cronaca.

Per vederlo/scaricarlo: <http://suibordi.wordpress.com/about/> - <http://vimeo.com/83447647>

CI VUOLE ORECCHIO

suggerimenti di ascolto

ARCHIVIO MEMORIE MIGRANTI

audiodocumentari, testimonianze ed interviste

L'Archivio delle memorie migranti raccoglie un gruppo di autori, ricercatori, registi, operatori di terreno, migranti e non, impegnati nel tentativo di dare vita a un nuovo modo di comunicare, partecipato e

interattivo, che lasci traccia dei processi migratori in corso e allo stesso tempo permetta l'inserimento di memorie 'altre' nel patrimonio collettivo della memoria nazionale e transnazionale.

La sezione 'audio documenti' raccoglie documenti audio risultanti da interviste, incontri, inchieste, audio documentari svolti da volontari, ricercatori, giornalisti, appartenenti a AMM o a altri soggetti della rete degli archivi delle memorie migranti, tesi a rappresentare, ricostruire e documentare vicende, eventi e processi relativi alla condizione migrante in Italia e all'estero.

Per ascoltare i documenti: <http://www.archiviomemoriemigranti.net/audiodocumentari>

MATERIALI, STRUMENTI E DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE

PROGETTO REGIONALE DOCUMENTAZIONE EDUCATIVA 0/6

segnalazione delle ultime documentazioni pervenute nell'archivio

Nell'ambito del Progetto regionale documentazione educativa 0/6 continua, presso il LabDocForm del Centro Ri.E.Sco., la raccolta e catalogazione delle documentazioni che provengono dai servizi e dalle scuole delle province della regione Emilia-Romagna.

Ricostruiamo l'Aquilone : La sicurezza come bene comune, a cura di eFerrara Urban Center del Comune di Ferrara con i contributi della Regione Emilia Romagna, 2014.

Sito internet del progetto: <http://ricostruiamolaquilone.wordpress.com> un archivio digitale di tutto il materiale prodotto.

Il coinvolgimento del cittadino, grande e piccolo, è alla base dello sviluppo urbano della città contemporanea e l'idea di città dell'attuale Amministrazione si basa concretamente sulla partecipazione dei cittadini. Costruire un progetto condiviso non è fare una sommatoria tra tante idee diverse. Per riuscire a passare dalle richieste individuali a un disegno collettivo è necessario operare delle scelte attraverso la discussione e il confronto tra tante proposte e diversi punti di vista, ed è proprio attraverso l'URBAN CENTER che si è voluto creare un luogo pubblico di informazione, ascolto e dialogo, dove poter ricordare il passato e programmare il futuro della città in maniera condivisa. Il progetto Aquilone è un esempio di come attraverso percorsi decisionali organizzati sia possibile far convergere il singolo all'interno di un processo collettivo, se si rispettano gli elementi fondamentali per una buona partecipazione: la trasparenza delle informazioni, la conoscenza, l'apertura al dialogo e la capacità di comprensione. Così è stato nei laboratori partecipati con i bambini, i genitori, il personale scolastico e le associazioni del territorio, dove si è andati ben oltre l'ideazione collettiva di un'area di verde pubblico, arrivando a riflettere e a toccare con mano il valore della cooperazione e della responsabilità civile.

Link al catalogo: http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=005173

Questa é la Newsletter gratuita del Centro RiESco del Settore Istruzione del Comune di Bologna.

Ai sensi del Codice della privacy (Decreto Legislativo 196/2003), ti informiamo che l'hai ricevuta perché ti sei iscritto o sei stato incluso tramite le liste delle organizzazioni e persone in contatto con il CDLEI (Centro Documentazione / Laboratorio per un'Educazione Interculturale) del Comune di Bologna.

L'archivio degli indirizzi così raccolto non verrà utilizzato per scopi diversi da quelli istituzionali del Centro.

Se non desideri più ricevere la Newsletter, invia un messaggio a cdleibiblioteca@comune.bologna.it, specificando 'Cancellazione Newsletter' in oggetto.